

# Die ersten Tage

Autorin Eglal Errera  
Illustratorin Marjane Satrapi  
SJW Nr. 2301

SJW Schweizerisches Jugendschriftenwerk  
Üetlibergstrasse 20, 8045 Zürich  
Tel.: 044 462 49 40,  
Fax: 044 462 69 13  
E-Mail: office@sjw.ch  
www.osl.ch

## Überblick

Die elfjährige Rebecca verlässt ihr Heimatland Ägypten, um in einer unbekanntenen Stadt neu anzufangen. Sie erzählt von ihrer Reise. Vor allem aber lässt sie uns teilhaben an ihren Sorgen, ihrer Sicht auf die Ereignisse, ihren kindlichen Wahrnehmungen der Erwachsenenwelt und dessen was ihr widerfährt. Es sind die ersten Tage die sie in Paris verbringt. Die Erzählung handelt von den Erlebnissen, die es Rebecca ermöglichen wahrzunehmen, wie sie sich zu verändern beginnt. Wie sie entschlossener ist denn je, ihren eigenen poetischen Zugang zur Welt zu finden, was ihr durch das Lesen und Schreiben möglich wird.

Die Geschichte entwickelt sich mittels eines eleganten nuancenreichen Stils, der die Gefühle eines Kindes wiedergibt, das sich in einem anderen Land neu erfinden muss. Und wäre Rebecca nicht so begabt, wie hätten ihre ersten Tage dann ausgesehen? Diese Frage kann nur nach der Lektüre dieses Romans beantwortet werden.

## Mögliche Arbeitsschwerpunkte

Als Leseaufgabe \* schriftlich \* mündlich \*  
Mögliche pädagogische Gliederungen

## Erster Vorschlag:

In zwei Lektionen.

### Lektion 1:

Vorlesen der Kapitel 1 und 2: das Leben davor.

- Der Lehrer/die Lehrerin liest die Kapitel vor und weist zugleich auf die Illustrationen hin.
- Er betont den kargen, naiven Zeichenstil, so als ob Rebecca die Zeichnungen gemacht hätte (autobiographische Erzählung?)

Unterbrechung um das Gelesene zu deuten:

- Wie erlebt Rebecca den Tag vor der Abreise?
- Was löst ihre Traurigkeit (der Umzug, ihre Schule, ihre Freundin, die Düfte) und ihre Vorfreude aus?

Diskussion:

- Das Lieblingswort von Rebecca ist " für immer".
- Welches sind deine Lieblingsworte und warum?

Gruppenarbeit für das Verständnis der Geschichte:

- Nachforschung (Bibliothek, Internet) über Ägypten, Alexandria, Kairo
- In der Geografiestunde die Reiseroute auf der Karte nachziehen
- Zeitungsartikel zum israelisch/arabischen Konflikt suchen

Kapitel 3 wird vom Lehrer/von der Lehrerin zusammengefasst.

Der Lehrer/die Lehrerin liest Kapitel 4 vor:

- Das Leben danach.

Diskussion zur Vertiefung:

- Was bedeutet es, wenn man von vorne beginnt?

## **Lektion 2:**

### **Kapitel 5:**

- Text in kleinen Gruppen lesen, danach Aufzählung aller «zum ersten Mal».

### **Schriftliche Arbeit:**

- Erzähl eines deiner «zum ersten Mal».
- Stelle dir das erste Mal in der Schule von Rebecca vor.

### **Gruppenarbeit:**

- Wer war Alexandre Dumas? (Biographie)
- Höre dir die Zauberflöte von Wolfgang Amadeus Mozart an.
- Betrachte eine Reproduktion von Monets «Nymphéas».

Der Lehrer/die Lehrerin liest Kapitel 6 und 7 vor:

### **Unterbrechung zur Auslegung folgender Begriffe:**

- Exil und Konflikt der Kulturen (der Camembert, der Schnee, der Jasminstrauch, die Hitze ...)

### **Diskussion zur Vertiefung:**

- Warum ist Rebeccas Herz zermalmt?
- Warum denkt sie, dass sie wohl kein richtiges Kind mehr ist?

**Aufsatz:** - Erzähle einen deiner Träume, welcher dir Herz zermalmt.

Der Lehrer/die Lehrerin liest Kapitel 8 vor, danach Gruppenarbeit:

- Nachforschen über die arabische Kalligraphie und Hieroglyphen.

## **Zweiter Vorschlag:**

In drei Lektionen werden die acht Kapitel gelesen und diskutiert.

## **Lektion 1:**

### **1. Kapitel: Am Tag davor.**

Der Lehrer/die Lehrerin liest das Kapitel vor, mit Unterbrechungen um das Gelesene zu vertiefen.

Anschliessend Diskussion über:

- das Exil der ägyptischen Juden (Zurücklassen des Eigentums, der Freunde)
- Wie Rebecca ihre Zukunft sieht

### **2. Kapitel: Die Abreise.**

Der Lehrer/die Lehrerin liest das Kapitel vor, mit Unterbrechung um das Gelesene zu vertiefen.

Anschliessende Diskussion über:

- die Erinnerungen an eine Stadt, Alexandria
- den Krieg
- den Zoll, die Durchsuchung

### **3. Kapitel: Der Anorak.**

Jeder Schüler liest einen Absatz vor. Anschliessend Diskussion zur Prüfung, ob die Schüler das Kapitel auch verstanden haben.

## **Lektion 2:**

4. Kapitel: «Die bûche de noël».

- Der Lehrer/die Lehrerin liest das Kapitel vor.

Diskussion über die Bedeutung: Wie erlebt ein Kind die Entwurzelung der Erwachsenen.

Alle Ausdrücke heraussuchen, welche die Verunsicherung der Eltern beschreiben:

- Arbeit suchen, Weggehen mit leeren Händen, wieder ganz von vorne anfangen, was für ein Schlamassel, ich habe Angst um die Kleine, will nicht dass sie leidet; mein Vater hält seinen Kopf zwischen den Händen und streicht sich übers Haar. Er weint nicht, er denkt auch nicht nach.

5. Kapitel: Die ersten Tage.

- Jeder Schüler liest für sich, Pause, Anschliessend Diskussion zur Prüfung, ob die Schüler das Kapitel auch verstanden haben.

6. Kapitel: Die Turnstunde.

Der Lehrer/die Lehrerin liest das Kapitel vor. Danach Diskussion über:

- Die Lebensbedingungen der Flüchtlinge (der arbeitslose Vater, Mama hat niemand der ihr im Haushalt hilft, wir leben zu dritt in einem Zimmer das uns nicht gehört)
- Den Eingang zum «Lycée Victor Hugo» (Gymnasium)
- Die Anpassung an das Klima

## **Lektion 3:**

7. Kapitel: Der Brief und 8. Kapitel 8: Der Aufsatz.

- Der Lehrer/die Lehrerin liest das Kapitel vor, mit anschliessender Diskussion.

Schriftliche Arbeit:

- Schreibe die Geschichte einer anderen Rebekka, die weniger begabt ist als unsere Heldin (wie hat sie sich an Klima, Umwelt und Schule angepasst?). Beschreibe zu welcher kulturellen Schicht diese Familie gehört.

Gruppenarbeit:

Suche während der Geschichtsstunde Hinweise über:

- Ägypten, die Pharaonen
- Den arabisch-israelischen Krieg
- Welche Position nehmen die Juden in diesem Krieg ein?
- Die Völkervertreibung, das Exil und seine Folgen für eine Neuanpassung und eine gelungene Integration
- Den Stellenwert der französischen Sprache in Ägypten